Ե. 4280 1905 ՕԳՈՍՏՈՍ 27/9 ՄԵՂՑ. ՀՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ — 22 ՃՃի ԱԵՌԵ — 9 ՐԷՃԷՊ 1323 — 27 ԱՂԸՄԹՕՍ 1321

ՄԷՋՄՈՒԱ ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաճախատ իր տեղա եւանի ՉԱՐՇԷՆԳԻՀ վկ
ՀՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ կիրակերի մեջ օրուան։

ՆԻԻՍԽԷՍԻ
30 ԲԱՐԱ

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلی تقسیم جادهسی نومرو ٦٥

ԱՊՕՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպոլ իչին սէնէլիկի 60 ղր., = 6 այլըղը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85 = 6 Այլըղը 45 ղր. տբր։ = Մէմալիքի էճնէպիէ իչին սէնէլիկի 20 ֆր. տբր։ = Բօսթա իւճրէթի պիղէ այիա տիր։ = 15 կիւնլիւք նիւսխէսի 60 բար. տբր։ = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = Լինճի սահիֆէնին սբրասը 5, Շեճի վէ Ցիւնճիւ սահիֆէլէրին հէր սբրասը 3, վէ Կիւնճիւ սահիֆէնին պէհէր սբրասը 1 ղր. տուր։ = Զօգ տէֆա տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճաաթ ունա = Իսթանբէանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատատէի քէպիրտէ Ն. 65։

ՊԻՐ ՄԻԻԹԱԼԵԱՅԸ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Միւհթէրէմ պիր զաթ թարաֆընտան պու սէրլէվհա թահթընտա եաբըլմըշ, վէ իւք գըսմը սօն նիւսխէսիդէ տէրճ իտիլմիշ օլան մէգալէնին իքինճի վէ սօն գըսմը տըր.

Միւթէպէր զազէթանըզըն կէչէն նիւսխէսինտէ, Կ-Բաթրիգ Վէքիլինին ինթիխապ վէ թայէրին մէսէլէսինտէ պիւյիւք պիր թէլաշ կէօսթէրիլտիկի հալտէ, պարի պու ինթիխապը ճիտտիյէթ տաիրէսինտէ, վէ վէքիլ իսմինէ վէ սրֆաթընա լաեզգ պիր սուրէթտէ իճրասընա չալըշըլսա, երինէ նէ՝ իսէ, ֆագաթ էօյլէ օլմասը՝ պիր չարբըգլըգ օլուշուզընը աճիզանէ անլաթմըշ իսիմ։ Իյզահ իտէյիմ։ Կէչմիշ զէման վէ ահվալ՝ հէր ճէմաաթ, հէր քէս իչին պիր տէրս, պիր իպրէթ օլմալը տըր։

Մէրհում Ասլանեան Կարապետ Արքեպիսկոպոսըն Կ-Բաթրիգ Վէքիլիկինէ ինթիխապը զէմանընա գատար, ճէմաաթըմըզտա, ճէմաաթըն գուրասըյլա ինթիխապ օլունմուշ Կ-Բաթրիգ Վէքիլի սըֆաթընը հայիզ հիչ պիր բուհանի մէմուր պուլունմաեըպ, պունատան էվվէլ զազէթանըզտա եազըլմըշ օլտուղը վէճհէլ, Կաթողիկոսլարըն, պուրատա օլսուն, Զմմառ մանաթըրընտա օլսուն, Աթոռական եախօտ տիկէր պիր իւնվան իլէ քէնտի վէքիլէրի օլմուշ տըր քի, պունու տա, տօղրուտան տօղրու քէնտիլէրի ինթիխապ իթմիշլէր տիր։ Իսթանպօլտա իսէ, պիր զէմանլար, տըրֆ բուհանի իչլէր իչին Նախագահ վէ ումուրը ճիսմանիյէ իչին տէ Բաթրիգ իւնվանը պիր տիկէր ըէյիսի բուհանի պուլունտըղը հալտէ, Նախագահընն վէ Բաթրիկին մահէթինտէ ճէմաաթճա ինթիխապ օլունմուշ պիր վէքիլի պուլունմամըշ տըր, ղիրա պէօյլէ պիր վէքիլէ լիւզում օլմուշ օլտա պիլէ, պունուն, ասիլին վէքիլի, տաէմի օլաճաղը ճիհէթլէ, խարիճտէն քիմսէնին ինթիխապ իթմէէ սէլահիյէթի օլմահարագ, պիզզաթ ասիլ թարաֆընտան ինթիխապ իտիլմէսի լազըմ կէլէճէկի թասպիհ իտի։ Պու հալ, ճէմաաթճա մալիում օլան իխթիլաֆը Թէավիհէսի զէմանընա գատար պէօյլէճէ կիթմիշ իքէն, պու իխթիլաֆը սօնու կէլէրէք, ինթիֆազը ագտընա չալըշըլտըղը սըրատա, Կ-Բաթրիգխանէնին տախիլ իտարէսի իչին եաբըլան իւք Նիզամնամէտ, Վէքիլ մատաէսինտէ էսկի ուսուլ մուհաֆազա օլունմուշ իքէն, Նիզամնամէնին թատիլ վէ թասդիգի իչին ագտ օլունան Միւթէպէրան մէճլիսինտէ, Կ-Բաթրիգ Միւթէվէֆա Ազարեան էֆ., պէսպէլի քէնտինէ մախսուս պազը էֆքեար վէ միւլահազալարա մէպնի, էսկի ուսուլի թէպիլ իլէ, Կաթողիկոս-Բաթրիգ Վէքիլինին՝ ճէմաաթըն գուրասըյլա ինթիխապ օլունմասընը թէքլիֆ իթմիշ, վէ հէր նէ գատար պազըլար՝ պու եէնի ուսուլին մուվաֆիգը մասլահաթ օլամահաճաղընը, եանի պիր վէքիլին, եալընըզ ասիլ թարաֆընտան թայէրի օլունուպ, խարիճտէն քիմսէնին պունա գարըշմահա հազգ ու սէլահիյէթի օլամահաճաղընը իտատա իթմիշլէր իսէ տէ, պունլար, ագալլիհէթտէ գալտըգլարընտան, միւշարիւէյհին թէքլիֆի զապուշ օլունմուշ, վէ պու նէվթարզ ինթիխապ՝ թատիլէն եաբըլմըշ օլան, ֆագաթ ըէսմէն թաստիգ օլունմատըգտան պաշգա, քիմսէնին իմզասընը տա հավի օլմահան Կաթողիկոս-Բաթրիգխանէնին տախիլ Նիզամնամէսինէ պէօյլէճէ կէչիրիլմիշ, վէ օնտան պէրի, պիրի՝ Կարապետ Արք. Ասլանեանընն վէ տիկէրի՝ Աւետիս Արք. Արփիարեանընն Կաթողիկոս-Բաթրիգ Վէքիլիկինէ ինթիխապընտա պու ուսուլ իճրա օլունմըշ տըր։

Անճաք չուրասը չայեանը տիզգաթ տըր քի, պու իքի միւհթէրէմ Արքեպիսկոպոսլար, զանն իտէրսինիզ քի իսմէն պու սըֆաթ վէ մէմուրիյէթի իւզէրլէրինտէ թաշրեբգ, Կ-Բաթրիգ Վէքիլիկինէ եազըլան վազիֆէլէրի իյֆա իտէմմիշլէր տիր, վէ էյէր արասըրա պու եիւզտէն չիքեաեէթ տէ իթմիշլէր իսէ, թէչէքքիւրի տինլէնմէմիշ տիր. խուսուսիյլէ Էմմանուէլեան Կ-Բաթրիգ, Արփիարեան Աւետիս Արքեպիսկոպոսա, «Միւնթէխիպլէրինիզ քիմլէր իսէ, տէրտինիզի օնլարա անլաթըն. սիզի պէն վէքիլ ինթիխապ իթմէտիմ» տիմէք տէրէճէսինէ գատար իլէրի կիթմիշ տիր։

Շիմտի, էվվէլճէ պու եօլտա ինթիխապ օլունան իքի վէքիլին տէ հալի, խուսուսիյլէ սօն Կ-Բաթրիգ Վէքիլինին իսթիֆաեա նէվիմա մէճպուրիեէթի մէյտանտա օլտուղը հալտէ, եէնի պաշտան, ագլէ, մանթըգա, իլէ վէ մասլահաթա պիւսպիւթիւն մուղտիր պիր եօլտա Կաթողիկոս-Բաթրիգ Վէքիլինի ճէմաաթճա ինթիխապա գալզըշմագ, էֆքեարը աճիզանէմճէ տօղրու պիր իշ կէօրմէք տէյիլ, եէնի պաշտան չարբըգ պիր հարէքէթտէ պուլունմագ տըր։ Թէքրար իտէրիմ, պիւթիւն նիզամնամէլէր պիր եէրէ կէլսէ, երինէ հէր զաթըն քէնտի վէքիլինի թայէրին իթմէք հազգը՝ եալընըզ օ զաթա այիտ տիր. խարիճտէն քիմսէ պունա գարըշմամազ, վէ սանէն պիր Վէքիլին գայտը հաեաթլէ օլուպ օլմամասը տա, ասիլինին էլինտէ օլուպ, պիր Վէքիլին հէր հալտէ գայտը հաեաթլէ օլմասը կիպի պիր գանունա՝ ագլէ մուվաֆըգ տէյիլ տիր։ Ասիլ, քէնտի վէքիլինի իսթէրսէ ագլար, իսթէրսէ ագլ իտէր։ Պունա քիմսէ գարըշմամազ։

Ղարիպ տիր քի, սըֆաթ վէ մահիյէթինի պէեան իթթիֆիմ Նիզամնամէ՝ պիր չօգ մէսէլէլէրտէ էլէ պիլէ ալընմասընը թագտիրաէ, Վէքիլ ինթիխապը քէյֆիեէթինտէ հէման էլէ ալընըեօր, վէ կէօյա հէր մատտէսի նօգթասը նօգթասընա իճրա օլունուր իմիշ կիպի, պունտա տախի իճրասը թալէպ իտիլիեօր։ Հալպու քի չուրասը պիլինմէք կէրէք տիր քի, «էյրի ճէավէլտէն տօղրու չիզկի չըգմազ» ֆէհվասընճա, պու Նիզամնամէնին պրագալըմ սահիր ահքեամընը, իչպու վէքիլ ինթիխապընտա տախի եէնէ իւք իքի ինթիխապ եօլունա կիտիլճէքսէ, պօյա զահմէթ չէքիլմիշ, վէ բուհանիլէրիմիզտէն պիրինէ, եալընըզ պիր վէքիլ իւնվանը վէրմէքտէն ֆազլա պիր չէյ եաբըլմըշ օլմահաճաղ տըր։ Անճաք էյէր էվվէլճէ, տասիլին բէյի ալընարագ վէ հանկը բուհանիլէրին ինթիխապընտան խօշլանաճաղը վէ քէնտի վէքիլի՝ մագամընտա ճիտտէն վէ հագըգէթէն գուլլանաճաղը սօրուլուպ, արաշթըրըլարագ, պու ինթիխապ իճրա իտիլիրսէ, պունա պիր տիեճէք գալմազ։ Հէչ օլմազսա, պէօյլէճէ հէր իրի մագսատ խըզմէթ իտիլմիշ օլուր. եանի հէմ Կաթողիկոս-Բաթրիգ էֆենին Վէքիլի օլապիլճէք պիր զաթ ինթիխապ իտիլիր, վէ հէմ տէ մուհաֆազասը իսթէնիլէն Նիզամնամէնին ահքեամընա այըգտան այըղա հարէքէթ իտիլմիշ օլմազ։ Պէնտէնիզճէ, չու սըրատա, պու ինթիխապ մատտասինտէ պունատան պաշգա չըգաճագ եօլ եօգ տըր։

Պիր տէ, Կ-Բաթրիգ Վէքիլի օլաճագ ռուհանիինին՝ քահանայտան օլմասը վէ իյֆալի մէմուրիյէթիյէ հէր թարաֆը խօշնուտ իտէրէք, թէպտիլինէ մահէլլ կէօրիլմէճէյի վագթա գատար քահանայ գալմասը՝ էն զիեատէ միւնասիպ եօլ օլաուղընը ածրզանէ պէեան իտէրիմ. չիւնքի, զաթէն էլտէ պուլունան Նիզամնամէտ, Կ-Բաթրիգ Վէքիլինին Եպիսկոպոսլարտան ինթիխապ օլունանաճաղընա տայիր հիչ պիր սէոզ օլմատըղը չէօյլէ տուրսուն, (զարիպ տիր քի, պէօյլէ իքէն, մէվճուտ Նիզամնամէ անքեամընճա ինթիխապ իտիլէն իքի Վէքիլ տէ, Եպիսկոպոսլարտան օլմուշ տըր), չանէտ Վէքիլիկէ թայէին օլունան պիր քահանայ՝ ինթիխապը ագիպինտէ Եպիսկոպոս թագտիս օլունուր իսէ, մատէմքի թէպտիլինէ, ազլինէ տայմա իհթիմալ վար տըր, ազ վազըթտա պիր չօգ վէքիլ օլմուշ Եպիսկոպոսլարըմըզ պուլունաճագ տըր քի պունլարընէ՝ իւլէ գայրըլմասը, հանկը մէմուրիյէթլէրի թայէին իտիլմէսի պիր մէսէլէ օլաճագ տըր։ Էյէր հիւանի մէմուրիյէթինտէն՝ թարաֆ թարաֆ խօշնուտ օլունուր, վէ ազլինէ, թէպտիլինէ արթըգ մահէլլ կէօրիլմէղ իսէ, օլ վագըթ Եպիսկոպոս թագտիս օլունմասընա հիչ պիր չէյ տէնիլմէզ։ Ամմա, պիր Կ-Բաթրիկին եանընտա հէր վագըթ պիր Եպիսկոպոս պուլունմասը վէ զիյնէթլէրէ պիրլիքտէ եախօտ պիվէքեաէ կիթմէսի, արզու օլունուր իսէ, պունա տա չարէ վար տըր։ Զաթէն պիր գաչ սէնէլէրտէն պէրի պիրէր ոէպէպլէ չէհրիմիզտէ պիր եախօտ պիր գաչ Եպիսկոպոսըմըզ պուլունուեօր։ Պունատան գաթինազար, հէր պիր թեմին Եպիսկոպոսը, քէնտի թեմինէ պիր վէքիլ թայէին իտէրէք, պիր իքի սէնէ իչին Կ-Բաթրիգ էֆենիինին նէզարինէ կէլիրսէ, պունատան էվվէլ զազէթանըզտա պու խուսուստա եազտըղընըզ վէճհէլ, հէմ արզու օլունան մագսատ հասըլ օլուր, հէմ տէ հէր Եպիսկոպոսըմըզ իսթանպօլտա սըրտ իլէ պիրէր միւատէթ գալարագ, պիր կիւն Կ-Բաթրիկի օլապիլէճէքլէրի ճէմաաթըն, Կ-Բաթրիգխանէնին վէ սայիրէնին ահվալինէ վուգուֆ քէսպ իտէրէր, վէ ճէմաաթտա, քէնտիլէրինի թանրեարագ գուրասընը բահաթը գալպ իլէ վերիր։

Իչթէ, միւէլլիֆ էֆենտի, Կ-Բաթրիգ Վէքիլի ինթիխապ վէ թայէինի խուսուսընտա էֆքեարը աճիզանէմ պունատան իպարէթ օլուպ, պու միւթալէայը մախսուսէմի, Ամեն. Հոգեւոր Տէր հազրէթլէրինին վէ Մէճլիսի Իտարէնին նազարը տիգզաթլարընա աճիզանէ արզ իթմէք իւզրէ, միւթէպէր զազէթանըզտա տերճինի ըէճա իյլէրիմ։

Պէյօղլու։

ՄԱԼԱԹԻԱ

ՔԱՀԱՆԱՑԱԿԱՆ ՁԵՌՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ ՄԸ ԱՌԹԻ ԿԵՆՍԱԳՐԱԿԱՆ ՆՕԹԵՐ

Յուլիս 30ի (Ն. տ.), Պայծառակերպութեան տօնին, Արհ. Տ. Միքայել Գերպ. Խաչատուրեանը, տեղւոյս Կաթողիկէ Հայոց Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյն մէջ գեղաշուք հանդէսով մը կիսատարեկաւաք ու Աւագ-սարկաւագ, իսկ ամսոյս 13ի Վերափոխման տօնին, համազգիներու երկրորդ հոծ քաղմութեան մը ներկայութեանը, փառաւոր հանդէսով մը Քահանայ ձեռնադրեց Աբգար Ազատիկեան անուամբ 31 տարեկան զարգացեալ երիտասարդ մը՝ Տ. Մեսրոպ անուանելով։ Հանդէսին կը մասնակցէին Եպիսկոպոսական փոխանորդ Գեր. Տ. Մելքոն Թազպազեան՝ որ խարտաֆիլակի պաշտօն կը վարէր, Տ. Յովսէփ Խաչատուրեան, Տ. Բարսեղ Բարսեղեան վրդ. ները ու Արժ. Տ. Կոստիկեան քահանան։

Յիշեալ նորընծայ քահանան, իր ուսումը նախապէս առած է քաղաքիս Հայ ու Լատին դպրոցներու մէջ ու 1891ին աւարտած՝ տեղւոյս (Մայր) Սահակեան բարձրագոյն նախակրթարանին մէջ։ Հմուտ է թուրքերէնի, հայերէնի և ֆրանսերէնի սկզբանց։ 1894, 95, 97 և 99 թուականները իր գրականութեան տարիները եղած են։ Գրած ու Պոլսոյ թերթերուն մէջ հրատարակել տուած է այլ և այլ նիւթերու վրայ զանազան յօդուածներ, զուարճալիքներ, իմաստուն ու գեղեցիկ խօսքեր, բանաստեղծութիւններ ու տասնէն աւելի նորաւէպեր։ Իր ուսումը աւարտելէն յետոյ, երեք տարիի չափ տեղւոյս Արամեան-Կեդրոնական վարժարանին մէջ խղճի մտօք ուսուցչական պաշտօն վարած ու այժմեան ուսեալ համարուած երիտասարդութիւնը հասցուցած է, որոնցմէ ոմանք այժմ Աւագնորդարանի ժողովներու մէջ կարեւոր դիրքեր գրաւած են։ Ապա 1895 սեպտ. էն սկսեալ, եօթը տարի ալ Թեազիէ գաւառակի, Իւլպիչ գիւղաքաղաքի Հայոց վարժարանին՝ որ այժմ «Նպաստաւորեալ» անունը կը կրէ, ամենայն անձնուիրութեամբ տնօրէնութիւնը վարած, ու այս ժամանակամիջոցին մէջ իր եռանդուն գործունէութեամբը, հաւատարմութեամբը ու անձնուիրութեամբը վարժարանին հիմնարկութիւնը ստանձնող մարմնոյն Տնօրէն Ժողովոյ Ատենապետ Ազն. Հաճեան Լիւտֆի Ֆ. ի և Գաւառական ազգաբաղ վարժա-

բանաց պատ. Խնամակալութեան Առենապետ Վահան. Աղալանեան հանգուցեալ Ստեփան բռչայի ու Նպատակաց Ցանձնաժողովոյ Նախագահ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Ս. Պատրիարք Հօր համարումն ու համակրանքը գրաւած։ Անոնցմէ՝ փայլուն վկայականներէ աւելի արժող համակրալից նամակներ ստացած ու իր աշակերտներէն Գեղգիի կառավարութեան հաւատարիմ պաշտօնեաներ տուած է, որոնք նոյն Խնամակալութեան կանխաւ ոսկի ու արծաթ պատուանշաններուն արժանացած էին։ Հուսկ ապա՝ այլեւայլ պատճառներով հրաժարելով իր պաշտօնէն, այս անգամ ալ Հիւանիմանսուրի Կաթողիկէ Հայոց Սահակեան վարժարանին Տնօրէն-դասատուի պաշտօնն ստանձնել ու տարիի մը չափ հոն մնալէն վերջը, Մալաթիա վերադառնալով, տեղւոյս տիպար եկեղեցականի մը ամէն կատարելութիւններովն ու ձիրքերովը օժտուած՝ Եպիսկոպոսական փոխանորդ Տ. Մելքոն Վ. Թազպազեանէ տարիի մը չափ Աստուածաբանութեան դաս առնելէ ետքը, Քահանայական սուրբ կոչումն ընդունելով, ամսոյս 7(20ի Կիրակի առաւօտն Զայնաւոր Պատարագ մատոյց ու քարոզ խօսեցաւ՝ ընտրելով Պօղոս առաքելոյն առ Տիմոթէոս գրած Բ. Թղթին Դ. գլխոյն 5 համարը թէ, «Զգործս ա-ւետարանչի գործեա՝, զպաշտօնդ քո կատարեալ կա՛ր»։

Արժ. Տ. Մեսրոպ քահ. Ազատիկեանի՝ դպրոցի Տիպաւոր Կանոնիկոսին «Ս. Քահանայ»էն ներշնչուած սոյն անդրանիկ քարոզը՝ որ տեղւոյս Արհ. Վիճակաւորին ու հանուր ժողովրդեան գոհունակութիւնն ու դրուատիքներուն արժանացաւ, ցարդ ալ մէկ եկեղեցականէ լսուած էր, և մենք յոյս ունինք, հաւատք ունինք ու ասերկրայ իսկ եմք ար, (իր ներկայէն ու անցեալէն դատելով), Պօղոս առաքելոյն Տիմոթէոսէն պահանջած այն ամէն բարեմասնութիւնները՝ զորս ինք իր այս քարոզովը պերճաբանօրէն ի վեր հանեց, ապագային կէս առ կէս իր վրայ փայլած ու կատարելագործուած պիտի տեսնենք։

Նորին Արժանապատուութիւնը չի ճանչցողներ՝ զուցէ քիչ մը չափազանցուած գտնեն սոյն տողերը. բայց երբ իմանան եւեթ՝ թէ իր տունն ու տեղը, իր ազգականներն ու բարեկամները ձգած, առանց սեպհական տիպուած ըլլալու, միայն իր պարտքն ու պաշտօնը խղճի մրոտք ու անձնուիրաբար կատարելու եռանդէն մղուած, քահանայական պաշտօնին հոս ծրիպէս ուսուցչական պաշտօն եւս վարելու մտոք, տեղւոյս գեղազուարճ պարտէզներն ու սառնորակ ջուրերը թողլով կը փափաքի ու հանդերձեալ իսկ է ի մտոյ մեկնիլ դէպի Հիւանիմանսուր՝ ուր ուրիշները միմիայն հովուական պաշտօնով Քա՛ղ ըլլայ երթալ կը ցանան, կատարելագոյն պիտի համոզուին՝ թէ մեր վստահութիւնը հատատուն հիմերու վրայ հաստատուած է և ո՛չ երեւակայական անուրջներու։

ՍԻՄՕՆ ՈՒԼՈՒՀՕՃԱՑԵԱՆ

Մալաթիա, 12(25 Օգոստ 1905

ԽԱՐԻՃԻԷ

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆԻԱ

Թարաֆէյն մուրախխասլարը պէյնինտէ ագա օլունան միւսալէհանամէ հագգընտա եէնուզ մալիւմաթը սահիհէ եօգ ար։ Հաթթա պունընը գալ մատէտէն իպարէթ օլուղը տա մալիւմ ուէյրի տիր։ Պազբար 14. օրկէրլերի 15 վէ պիր Թազբմար՝ 17 մատէտէն իպարէթ օլուղընը պէեան իսթեօրլար։ Ցագաթ զազէթա մուխպիրլէրի, օպուեանլարընա մալիւմաթ թէպիլ իթմիշ օլմագ իչին, հէր կիւն եէնի եէնի թաֆսիլաթ վէրմէքտէ տիրլէր։ Պու միւալէհանա ալ՝ անճագ Զար իլէ Միգատա Թարաֆընտան Թատիգ իսթիտիքտէն սոնրա միւթարէքէնին մէվգիի իճրայէ վազ իսթիմէսինէ տայիր Ճաբօն մուրախխասլարընը վագը օլան վէ Ռուս մուրախխասլարընճա գապուլ իսթիլէն Թէքլիֆ՝ մանզուրլարընը կէօսթէրմէյէ պաշլամըշ ար։ Շէօյլէքի սուլհը սագ օլունմասըյլա պէրապէր, տանա պիր գալ կիւն էվվել մեյտանը հարպատա մուհարէպէ իսթիմէքտէ պուլունտուղը խապէր վէրիւրիւոր։ Վագտա չըգան բազար վէ բազար իրթէսի կիւնէրի Մանչուրիտէ վէ Գօրէանընը շըմալընտա վուգու պուլան մուհարէպէնին պիւտիւք պիր էհէմմիյէթի եօգ ար, ֆագաթ պու էհէմմիյէթսիզ մուհարէպէտէն սոնրա, միւսալէհանընը պագը չարթլարընը Թէպտիլ իթտիրէճէք սուրէթտէ պիւտիւք պիր մուհարէպէ վուգու սլուլմահահաճաղընը քիմ թէկմին իտէպիլիր։ Կէրչի միւսալէհանընը ագալնատա սոնրա, միւթարէքէ՝ Բէթրէսպուրկատա վէ Թօքիոտա էմր օրա բէսմէն վէ գաթիէն մալիւմ օլտճագ ար։ Բօրթսմութտա իմզալանան սուրէթի՝ մուվագգաթ օլուպ, ասըլ սուրէթին պիր այ զարիքնատա գալէմէ ալընապիլէճէկի թէէմին իտիլիեօր։ Ս վագթա գատար տա պագը թատիլաթ իճրա օլունապիլիր։

«Սթանտարտ»ա, Բօրթսմութտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, չիմոիյէ գատար ղազէթալարտա տէրճ իտիլէն միւսալէհանամէլէրին սուրէթլէրի ասըլսըզ եախատ միւպալէղալը օլուպ, պու նէշրիեաթ, պագը ալէագատար քիմսէլէր թարաֆընտան ագէ գուվվէթիյէ վուգու պուլմագտա տը։

Մամաֆիհի ղազէթալարընը մէզքիւր մալիւմաթը՝ սուլհընը չարթլարը հագգընտա օլտուգճա պիր ֆիքը բէյտա իթտիրէճէկինէն, պու չարթլարը զիյրատ տէրճ ու պէեան իտէրիզ.

«Պիրինճի մատատ.— Իքի տէվլէթ պէյնինտէ իեատէր սուլհտան վէ իթիլաֆը խալիսանէտէն պահս իտիեօր։ Զնճի մատատ՝ Գօրէատա Ճաբօնիանընը թէֆէվվիւգինի թայերն իյլէեօր։ Յնճիւ մատատ՝ իքի խասիմլէրին Մանչուրիյի պիր վագրթատա թախլիյէ իտէճէկի պէեան օլունուեօր։ Ճնճիւ մատատ՝ Լիաօթունկընը Ճաբօնա թէրքինէ տայիր տիր։ Ցնճի մատատ, Մանչուրիտէ քեաֆֆէյի միլլէթլէրին միւսավաթը թիճճարիյէսի կէօսթէրիլիեօր։ 6, 7 վէ 8նճի մատատլէր՝ Մանչուրի տէմիր եոլու մէսէլէսինէ վէ պու պապատ իթթիխատ օլունան գարարա տատիր տիր։ 9նճը մատատտ, Սախալին ատասընընը նըսֆը Ճաբօնա թէրք իտիլէճէկի պէեան վէ Լա Բէրուզ պօղազընընն պէյն էլ միլէ սէրսէթիի սէյրի սէֆայինի թէէմին իտիլիեօր։ 10նը մատատէտ՝ Սախալինին Ճաբօնա մէրք օլունան գըսմընտաքի Ռուս էտալիսընին քէնտի մալլէրի իւզէրինատքի հուգուգը թայերն իտիլիեօր։ 11նճի մատատ՝ Ռուսիա տէնիզինտէ Ճաբօնլըլարընը պալըգ ըլըգ հուգուգընը թատիգ իյլէեօր։ 12նճի մատատ՝ Ճաբօնիա վէ Ռուսիա պէյնինտէքի թիճարէթ մուահէտէլէրինին թէֆտիթարլէ իլթիղալ իտիեօր։ 13նճիւ մատատ՝ Թարաֆէյն էսիրլէրինինն նաֆագա մէսարիֆինին թէէմտիյէսինէ տայիր տիր։ 14նճիւ մատատ՝ մուահէտէնին ինկիլիզճէ վէ ֆրանսըզճա գալէմէ ալընճաղը, վէ պիր միւնասաբա զուհուրինտէ, ֆրանսըզճա սուրէթէ իր իպար օլունաճաղը պէեան իտիլիեօր։ Նիհայէթ 15նճի մատատէտ, իկպու մուահէտէնին թատիգի իչին 50 կիւն միւատէթ թայերն օլունուեօր։

«Պու մուահէտէէ իքի մատատ տահա իլավէ իտիլմըշ օլուպ, պիրինճիտ՝ իքի օրատունուն Մանչուրիյի թախլիյէ իթմէսի իչին 18 այ թայերն իտիլմիշ վէ տիկէրինտէ, Սախալինատ թահտիտի հուտուտ քէֆիեէթիինին, Ռուս վէ Ճաբօն մուրախխասլարընատան միւրէքքէպ պիր գոմիսիօնը մախսուս մարիֆէթիյլէ իճրա իտիլէճէկի իչար գրլընմըշ ար։»

ՄԻԻՍԱԼԷՀԱ ԷՄՆԱՐԸՆՏԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊ.— Միւսալէհանընը՝ Զար վէ Միգատա Թարաֆընտան Թատիգինտէն սոնրա միւթարէքէնին մէվգիի իճրայէ վազ իտիլմէսինէ տայիր Ճաբօն մուրախխասլարընը վագը օլան վէ Ռուս մուրախխասլարընճա գապուլ իտիլէն Թէքլիֆ՝ մանզուրլարընը կէօսթէրմէյէ պաշլամըշ ար։ Շէօյլէքի սուլհը սագ օլունմասըյլա պէրապէր, տանա պիր գալ կիւն էվվել մեյտանը հարպատա մուհարէպէ իտիլմէքտէ պուլունտուղը խապէր վէրիւրիւոր։ Վագտա չըգան բազար վէ բազար իրթէսի կիւնէրի Մանչուրիտէ վէ Գօրէանընը շըմալընտա վուգու պուլան մուհարէպէնին պիւտիւք պիր էհէմմիյէթի եօգ ար, ֆագաթ պու էհէմմիյէթսիզ մուհարէպէտէն սոնրա, միւսալէհանընը պագը չարթլարընը Թէպտիլ իթտիրէճէք սուրէթտէ պիւտիւք պիր մուհարէպէ վուգու սլուլմահահաճաղընը քիմ թէկմին իտէպիլիր։ Կէրչի միւսալէհանընը ագալնատա սոնրա, միւթարէքէ՝ Բէթրէսպուրկատա վէ Թօքիոտա էմր օրա բէսմէն վէ գաթիէն մալիւմ օլտճագ ար։ Բօրթսմութտա իմզալանան սուրէթի՝ մուվագգաթ օլուպ, ասըլ սուրէթին պիր այ զարիքնատա գալէմէ ալընապիլէճէկի թէէմին իտիլիեօր։ Ս վագթա գատար տա պագը թատիլաթ իճրա օլունապիլիր։

«Սթանտարտ»ա, Բօրթսմութտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, չիմոիյէ գատար ղազէթալարտա տէրճ իտիլէն միւսալէհանամէլէրին սուրէթլէրի ասըլսըզ եախատ միւպալէղալը օլուպ, պու նէշրիեաթ, պագը ալէագատար քիմսէլէր թարաֆընտան ագէ գուվվէթիյէ վուգու պուլմագտա տը։

Մամաֆիհի ղազէթալարընը մէզքիւր մալիւմաթը՝ սուլհընը չարթլարը հագգընտա օլտուգճա պիր ֆիքը բէյտա իթտիրէճէկինէն, պու չարթլարը զիյրատ տէրճ ու պէեան իտէրիզ.

«Պիրինճի մատատ.— Իքի տէվլէթ պէյնինտէ իեատէր սուլհտան վէ իթիլաֆը խալիսանէտէն պահս իտիեօր։ Զնճի մատատ՝ Գօրէատա Ճաբօնիանընը թէֆէվվիւգինի թայերն իյլէեօր։ Յնճիւ մատատ՝

ՏԻՒՆ ԿԻՃԷՔԻ ԹԷԼԷԳՐԱՖԼԱՐ

Բօմա 8 սեպտ.— Գաթանցարօ, Մօնթէլէօնէ-տի-Գալապրիա, Բիցցօ, Ռէճիս-տի Գալապրէա վէ Մէսինասա պու կիճէ չիտ-ուէթլի զէլզէլէլեր վուգու պուլմուշ տըր։

Հէր եէրտէ բէք չօղ զարար վուգուա կէլմիշ տիր։

Մօնթէլէօնէտէ 10 քէօյ քեամիլէն խարապ, 400 քիշի թէլէֆ վէ եիւզլէրճէ մէճ-բուհ օլմուշ տըր։ Գաթանցարօսա 7 քիշի թէլէֆ վէ 11 քիշի մէճբուհ վէ բէք չօղ էպնիէ խարապ օլմուշ տըր։ Բիցցօ չէհրի մահվ օլմուշ տըր։

Պէրլին 8 սեպտ.— Ճաբօնիանըն՝ Գրիւպ վէ Տիւէնկէն ֆապրիգալարընա 45 միլիօն-ուզդ զըրհ սիբարըշ իթտիկինէ տայիր պիր չայեա տէվէրան իտիեօր։

Զարըն նէյր իթտիկի պիր էմրանամէ իւլէ, Յիւնճիւ արնըֆ ամիրալ Նէպոկաթօվըն վէ իմբէրաթօր Նիգօլա, Ամիրալ Մէնիավին վէ Ամիրալ Աբրագսին նամ զըրհ-ուլար գօմանտանլարընըն բիւթպէլերի ալընմըշ վէ սիլքի ատքէրիատէն թարա իսթիմիշլէր տիր։ Մէզքիւր իւչ զըրհը իւչ թէսլիմ օլան Օրէլ զըրհըսը զապիթանը-նըն՝ Ռուսիայա ավտէթլերինէ, տիվանը հարպատա մուհաքէմէ օլունմալարը՝ Զար թարաֆընատան էմր օլունմըշ տըր։ Եալը-նըզ Օրէլ զըրհըսընըն թէսլիմի անվալինէ տաիր Զարա մալիւմաթ կէլտիկինէ, պունըն գօմանտանը հագգընտա իճապ իտէն գարար վէրիլէճէք տիր։

Բէթրէսպուրկտա պուլունան Նոպէլ գումբանիասընըն 500ատէն զիեատէ բէթրօլ կազը գուեուլարընըն, զուհուր իտէն ատէ-չէթլի պիր հարիգատէն եանտընը՝ մէզքիւր գումբանիայա կէլէն պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր։ Եանկըն, օ գատար չէ-տիտ իմիշ քի, իթֆախէե ատաքիրի պիր իշ կէօրէմէմիշ տիր։ Կազ գույուլարը ամէլէսի ֆիրար իթմիշլէր տիր։ Պու հա-րիգին վէրտիկի զարարընը թամիրի՝ բէք չօղ վազթա վէ ազչէյէ միւհթաճ տըր։ Զաթէն մուհարէպէ սկպէպիյէ սէքթէ-տար օլան Ռուս կազ թիճարէթինէ պու ֆէլաքէթ տէ պաշգա պիր տարպէ տիր։

Բէթրէսպուրկա վասըլ օլուպ, պիր գաշ կիւնատէն պէրի Զարըն միւսաֆիրի օլան Իրան շահը՝ չէհրի մէզքիւրտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Ամէրիգա ղազէթալարը տիեօրլար քի, Ալմանիա իմբէրաթօրը՝ պիր Ամէրիգա հէյ-եէթի մախսուսէսինի գապուլ իլէ, Ճաբօն-լըլարընը՝ ասքէրի մուղաֆֆէրիեթլէրտէն սօնրա տախի Մանչուրիտէ աչըգ գարու բօ-լիթիգասընը իթթիխազ իթմեեճէքլէրինի վէ քէնտիսի՝ Սարը գավմ թէնլիքէսինին վիճուտինէ ինանտըզընը, պինապէրին մի-թէմմէատին միլլէթլէրին՝ պունա գարշը ուղրաշմագ իւզրէ իթթիֆագ իթմէլէրի լազըմ կէլտիկինի, վէ Ճաբօնլըլարընը՝ եա-լընըզ Ամէրիգատան գօրգատուգլարընը պէեան իյլէմիշ տիր։

Թիֆլիսատէ պիւեիւք պիր եանկըն զու-հուր իտիպ, պիր չօղ էպնիյէ եանմըշ տըր։

Ճաբօնիա հիւքիւմէթի՝ թէրագգյաթը սէնատիյէսինի իպրազ վէ խպաթ իթմէք իւզրէ, 1907 սէնէսինատէ պիր սէրկիի ումու-մի քիւշատընա գարար վէրմիշ տիր։

Ս. Յակոբ խասթախանէսի հէյեէթի իտարէսի թարաֆընատան կէօնտէրիլմիշտիր.

Անկեւանոցիս կալուածներէն, Բերա Անգղիոյ դեսպանատան ետեւ Իեանէ փո-ղոց, ընդ թուով 4 տունը, 240 օսմանեան ոսկւոյ գնող գտնուած է։ Հոգաբարձութիւնս կը փութայ ծանուցանել, թէ նոյն գինէն աւելի վճարել ուզողն, պարտի թուականէս մինչեւ 15 օրուան միջոցին մէջ դիմել Հոգաբարձութեանս, ի Խորհրդարանն Անկեւանոցիս։

Բանկալթի, 26 Օգոստոս 1905

ՍԸՀՀԻՑԷ

ՎԷՐԷՄԻՆ ՊԻՐ ԶԱՐԷԻ ԹԷՏԱՎԻՍԻ

Նիւ-Եօրգ խասթախանէսի հէյեէթի Թրպպիեէսի պու տէֆա չէհրի մէզքիւրտէ մուգիմ պիլճիւմլէ մէշհուր թապիպլէրէ պիրէր տավէթնամէ կէօնտէրիպ, մէզքիւր խասթախանէտէ վէրէմ խասթալրընընը Թէտավիսի իչին քէչի խիլմիշ օլան եէնի պիր տէվա հագգընտա իճրա իտիլէճէք Թէճրիւպէլէրտէ հազըր պուլունմալարընը Թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Պու եէնի տէվա՝ բաթաթէս, հավուճ, քէրեվիզ վէ պուն-լար կիպի նէպապաթընը էօզլէրինտէն միւ-րէքքէպ օլուպ, խասթալարա հէր թամ-տան սօնրա իքի օնս գատար վէրիլմէքտէ տիր։

Պիւթիւն ճիկէլլերի խարապ օլմուշ օ-լան 11 վէրէմլի պու սուրէթլէ էյիլէշմիշ-լեր տիր։ Եալի վէրէմլի տէ էյիլիկէ եիւզ թութմուշ տըր։ Թէճրիւպէլէր, Տր. Ճոն Բօսըն նէզարէթի ալթընատա վէ մէզքիւր խասթախանէտէ իճրա օլունմըշ տըր։ Թա-պիպի միւմաիլէյհ, վէրէմլիլերէ իլաճ վէր-մէք ալէյհինտէ օլուպ, տախմա անլէրին էյի պէսլէնմէսի թարաֆընատա գուլունմըշ տըր։ Եէնի տէվանը՝ պիւթիւն քիմեակի-րան թարաֆընատան գապուլ օլունաճաղը չիւգհէսիզ ատտ իտիլմէքտէ տիր։

ՊՈՒՍԷՆԻՆ ՎԷ ԷԼ ԶԸՐԲՄԱՆԸՆ ՄԱԶԱՐԱԹԸ

Շէհրիմիզ աթըպպասընատան Տր. Վա-լանթէն Նալբաս էֆ., պուսէնին վէ իքի քիշի պէյնինտէ էլ չըրբմանընն մազարրաթը իւզէրինէ զազէթալարտա ուզուն մէգա-լէլէր եազմըշ տըր։ Պուսէյի, զէմանը ա-թրգին եախօա պէտէվիյէթին գապա պիր ատէթի ատտ իտիպ, պունուն պիւյիւքլէ-րէ, խուսուսա քէօրբէ չօճուգլարա օլան մազարրաթը, մէսէլա գըզամուգ, պոզ-մաճա էօքսիւրիւկիւ, գըզըլ, տիֆթէրի, թիֆօ, պէյն խասթալըզը, եըլանճըգ վէ վէրէմ կիպի խասթալըգլարընն, մահզա հէր թարաֆտա հիսապսըզ միգրոպլար օլ-տուզը կիպի, ազզըմզընն էթրաֆընատա տախի իչպու մուզիրը վէ կէօզէ կէօրիւն-մէզ տէրէճէտէ քիւչիւք օլան պէօճէքլէր մէվճուտ օլմասընատան նէյէթ իթտիկինի պէեան իլէ, չօճուգլարընն՝ էվէրինտէ, եա-խոտ ումումի պազէյէրտէ վէ տատալարը-նընն գուճագլարընատա օլտուգլարը զէման քիմսէեէ էօքտիւրիւլմէմէսինէ ֆէվգէլատէ տիզգաթ օլունմասընը թավսիէ, վէ սօ-գագատան չօճուգլար կէթիրիլմիկինտէ, միգրոպլարընն թէէսսիրինի տէֆ իտիճի մուալիճէլէր իլէ եիւզլերինին երգաթըլ-մասընը իխթար իտիեօր։

Տօսթլար պէյնինտէ էլ չըրբըլմասընընն պիչիմսիզլիկինտէն պաշգա, միգրոպլար սէպէպիյլէ պունուն տա բէք չօղ զարար-լարը օլտուզընը պէեան իտէրէք, էլ չըրբ-մասը եէրինէ Օսմանլըլարճա վէ ումում Շարք էհալիսինճէ ճարի օլան թէմէննահ ուսուլինին գապուլինի ումումա թավսիյ իյլէեօր։ Թէմէննահ՝ մալիւմ օլտուզը վէճ-էլ, պիր քիմսէ՝ էլինի գալպինէ, ազզընա վէ պաշընա կէօթիւրէրէք, իճրա իտիլմէք-լէ, ատաթընա, ագալպէն, լիսանէն վէ ֆիք-րէն, սիզի սէվէեօրում վէ տիւշինիւեօ-ռում» մանէասընատա օլուպ, չէքլէն տէ բէք կիւզէլ օլտուզը պէեանտէն միւսթաղնի տիր։ Իչպու իքի թէքլիֆ տախի Էվրօբա վէ Ամէրիգա ղազէթալարընա գատար աքս իթմէքլէ, մէզքիւր ղազէթալարատա հիւանի թէլագգը օլունմուշ, վէ պունլար, քէնտի օգուեանլարընա, միւմայիլյհ ատգ-թօրընն սրհհէթէ ֆայտէլի օլան իշպու թէք-լիֆլէրինի թավսիյէ իթթիքլէրի կիպի, պազը ղազէթա իտարէխանէլէրի էֆրատը տախի, արալարընատա, էլ չըրբա եէրինէ թէմէննահ իլէ սելամ վէրմէեէ պաշլա-մըշլար տըր։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի վա-լի մուավինի էմին պէյէ պալէա, Նա-ֆիա Թէրճէմէ օտասը միւմէյիզի Ֆէ-րիտ պէյէ ուլէտ էվվէլի, Նաֆիանազ-զարէթի հէյեէթի ֆէնենիեէսինէ մէ-մուր միւհէնտիս Ահմէտ Ֆէրիտ պէյէ սանիէ միւթէմաիզ բիւթպէլերի թէճ-ճիհ. Պիթլիս վիլայէթի մուհասէպէ միւմէյիզլիկինէ՝ էնգարէ մուհասէպէ միւմէյիզլիկինտէն միւֆթարլ Վասֆի էֆ. թայեին. Մահբէմէի թէմէլիպ պաշ միւտտաիի ումումիսի ճէվապ էֆ.յէ մուրաստա Օսմանի, Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթի մէճլիսի աղա սընատան ճօրճի Հէրֆոչ էֆ.յէ Դինճի Մէճիտի նիշանը վէ ալթուն իմթի-եազ միտալեասը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՏԱԼԻԼԻԷ

Տիւն, սէլամլըգ բէսմը ալիսին-տէն սօնրա, չայեան պույրուլան միւ-սաատէի սէնիէ իւզերինէ, Ավսթրիա, Ալմանիա վէ Իթալիա սէֆիրլերի՝ սուրէթը ղայրը բէսմիեէտէ այրը այրը հուզուրը հազրէթի Բաթի-շահիեէ գապուլ պույրուլմուշլար տըր։

—Օսմանլը էսհամը՝ Բարիզ վէ Լօնտրա պօրսալարընատա ֆէվգէլատէ էսերը թէբագգը կէօսթէրմիշ, վէ պու հալ՝ Գալաթա պօրսասընատա ֆէվգէլատէ հիւսնի թէլագգը իտիր-միշ տիր։

Պանգը Օսմանի թահվիլաթը՝ Բա-ռիզ պօրսասընատա 20 ֆր. եիւքսէլ ըէք, 216 ֆր.ա սաթըլմըշ տըր։

—Եունան սէֆիրի, պիր գաշ կիւ-նէ գատար մէէղունէն Աթինաեա կի-տէճէք տիր։

—Նիշլի վէ Նիշան-թաշը ճիհէթլ-էրինին՝ Համիտիէ խասթախանէսինէ գատար հավա կազըյա թէնվիրի գարարլաշտըրըլմըշ, վէ պօրսալարն գօնմասընա պաշլանմըշ տըր։

—Բում բաթրիկի էֆ. թարա-ֆընատան իքի Բումմէթրօպօլիտի Բու-սիա սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք, սուլհն ագտընատան տօլայը սէֆիր հազրէթլերինէ պէեանը թէպրիքեաթ իթմիշլեր տիր։

—Բումէլի վիլաեէթլերինին հէր թարաֆընատա ասայիշ պէրքէմալ օ-լուպ, հէր քէսին, իշի կիճիւ իլէ մէշ-զուլ օլտուզը, վէ տուաի տէվա՝ը հազրէթի Բատիշահիյի իյֆա իյլէ-տիկի՝ մէրճիինէ պա թէլէկրաֆ պիլ-տիրիլմիշ տիր։

—Տիբլօմասըզ եախօտ տիբլօմա-լարը Մէքթէպ Թրպպիեէյի Շահա-նէճէ թաստիգ իտիլմէմիշ պիր թա-գըմ թապիպլերին իճրատ թէպա-պէթտէն մէն իտիլմէսինէ Շուրաի տէվլէթճէ գարար վէրիլմիշ, վէ իճ-րատ իճապը՝ վիլայէթլերէ պիլտի-րիլմիշ տիր։

—Ֆրանսա սէֆարէթինին պաշ քեաթիպի Մ. Բուէնին քէրիմէսիյէ Օսմանլը պանգասը միւտիրլէրինատն Մ. Կասթօն Օպուանօնըն մախտումը Մ. Բէյմօն Օպուանօնըն ըէսմը իզտի-վաճը՝ հոկտ. 11ատէ Բարիզատէ իճրա իտիլէճէք տիր։

—Խըտիվը Մըսրը՝ Տէրիսաատէթ թարիգիյլէ Իսկէնտէրիյէ ավտէթ ելմէք իւզրէ, Լայտ գումբանիասը-նընն Տուլմաճիա նամ վաբօրընը քիրա-ըմրշ տըր։ Ալաֆ. սեպտ. 25ատէ պու եօլճուլըզընն վուգու պուլաճաղը միւհ-թէմիլ տիր։ — Միւշարիւէյհին պու կիւն չէհրիմիզէ մուվասլէթինէ պէք-լէնիեօր։

—Պերլինտէ, Համպուրկտա վէ ամիկէր չէհիրլեր իլէ Կալիֆոռնիա զօ-ղերա զուհուր իթթիկի վէ պազը վէ-ֆիեաթ տախի վուգու պուլտուզը հիւքիւմէթի Սենիյէճէ խապէր ալ-նարազ, մէմալիքի Շահանէյինին իլլէ-թի մէզքիւրէտէն մուհաֆազասը ի-չին թէճատպիրի լազըմէնին իթթի-խազընա իրատէի սէնիէ սուտուր պույրուլմըշ տըր։ Պինապէրին Մէճ-լիսի սրհհիեէսին գարարը՝ Օսմա-ստան, Սիւնէտէն, Թունա նէհրի պօղազլարընատան, Բէսթէնճէ վէ Վարնա լիմանլարընատան տէնիզ թա-րիգիյլէ կէլէճէք եօլճուլարընը, իլք Օսմանլը լիմանընտա մուայէնէճի թրպպիեեէ թապի օլմալարընա, վէ էվրօբանընն հէր պիր թարաֆընատան գարա թարիգիյլէ վէ աէմիր եօլ իլէ կէլէն եօլճուլարընն՝ Զիպէֆչէսէ վէ Ճիբրի Մուսթաֆա-բաշատա մուայ-եէնէի թրպպիեեէ թապի օլմալարընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Շէհիր էմանէթի Սրհհիէ մէճ-լիսի ալիսի, գօլէրանընն Թիւրքիատա վէ Տէրիսաատէթէ սիրատեէթինի մէն-իմմէք իւզրէ, պա իրատէի սէնիէ ալթիտէքի գարարլարը վէրմիշ տիր. 1. Շէհրիմիզին պաշլըճա մահէլլերի օլան Գալաթա, Խասքէյ Ուն-գարա-նը, Պայըզ-բազարը, Պէյօղլու վէ Խա-թանպալ՝ միւքէմմէլէն թէմիզ հալտէ պուլունաճազ տըր։ 2. Պէլէտիէ մէ-մուրլարը՝ սահբլան քեաֆֆէյի եէ-եէճէքլերի ֆէվգէլատէ թէտգիգ ի-տեճէքլէր տիր։ 3. Պէլէտիէ թա-պիպլերի՝ խասթարը տիգգաթլէ մուայէնէ իյլեեէճէքլեր տիր։ 4. Էվլերատէն սօգազլարա չէօր վէ սա-յիրէ տէօքիլմէսի մէմնու տըր։ — Սրհհէթի ումումի իշին ատթիտէքի թապիպլերատէն միւրէքքէպ պիր գօ-միսիօն լմէշքիլ օլունմըշ տըր։ Տէր-Ֆէյզի, Զամպագօ, Էլիաս, Նիգօլաքի վէ Էօմէր բաշալար. Օրմանեան Կո-ստաս էֆ., Տր. Սթեգուլիս, Զիքէ-բիա պէյ վէ Խօրասանճեան Յովհան-նէս էֆ.։

—Էտիրնէ եանկընը հագգընտա մահէլլինճէ իճրա իտիլէն թահգը-զաթ էսնասընատա, եանան խանէլէ-րին մէդատար վէ գըյմէթի. Մահ-ռը վէրկի իտարէսինատէն թահգըզ իտիլմիշ վէ գուեուտը բէսմիեէ կէօ-բէ, ճամի, քիլիսէ, մէքթէպ, մոդա-գա վէ տիւքքեան կիպի էպնիյէ խա-ռիճ օլմագ իւզրէ, 1682 խանէ եան-տրը վէ պու էտրաքընի գըյմէթի 400 պին լիրա թութատուը անպաշրըլմըշ տըր։ Եանան տիկէր էպնիէ՝ 3 ճամի, 8 քիլիսէ, 13 սինագօկա, 8 մէքթէպ, 25 էմիճատա տէբօսը, 10 քեարիկիի հուպուպաթ անպարը վէ 4 համամ-ատան իպարէթի օլտուզը իտպէր վէ բիլիեօր։ Թէքմիլ գարար՝ պիր միլեան լիրատան զիեատէ թամամն օլունուպ, սիկուրթա գումբանիալարընընն մէճ-մուի զիեանը իսէ, սուրէթի գամիէ-ատէ օլարագ 160,000 ինկիլիզ լիրա-ընա պալիզ օլմագատա տըր։ Էն զի-եատէ միւթէզարրուր օլան Իրպէն գումբանիասը օլուպ, 40,000 ինկի-լիզ լիրասը թէէսիյ իտէճէք տիր։ Հարիգատէն գուրթարըլան էշեանընը հրթիզը վէ սահիպլերինին իսքեանը

իչին, մէմուրիյնի մահէլլիէճէ ֆէվ-գէլատէ չալըշըլմագտա վէ եանան մահէլլէլէրտէն ուզագլարտաքի ճամիլէրէ, քիլիսէլէրէ, մէյտանլարա նագլ օյունան էշեա՝ սուրէթի մախսուսէտէ թէշքիլ օլունան գօմիսիօն մարիֆէթիյլէ սահիպլէրինէ թէսլիմ իտիլմէքտէ, վէ մէզքիւր գօմիսիօն, սապահ ագշամ հարիպ զէտէկեանա էթմէք, մէէքիւլաթ վէ սաիր լէվազիմ տաղրիմագտա տըր։ Պա իրատէի սէնիէ Շէհիր էմանէթինէ թէշքիլ օլունան իեանէ գօմիսիօնը իլէ էտիրնէտէ թէշքիլ գելընան իեանէ գօմիսիօնընը թօբլաեաճակլարը իեանէլէր իլէ, հարիգզէտէկեանտան պիւսպիւթիւն միւհիմաճ օլանլարընգելգ կէլմեզտէն էվվէլ հիւանի իսքեանլարը վէ էսպապը իսթիրահաթը թէմին գելընաճագ տըր։— Իշպու տէհշէթլի հարիգտէ եանան սիկուրթալը էպնիէ պէտէլլէրինին Սիկուրթա գումբանիալարընճա սէրիան սահիպլէրինէ թէէտիեսի իշին թարաֆը հիւքիւմէթի Սէնիէտէն իգթիզա իտէնլէրէ թէպլիղաթ իճրա պույրուլմըշ տըր։— Էտիրնէ հարիգզէտէ. կեանընա իեանէթէն Մ. Բէրիքլէս Զարիֆի՝ Բում բաթրիգխանէսինէ 250 լիրա իեանէ կէօնտէրմիշ տիր։

Պու եանկընընը պիր էրմէնի խանէսինէ զուհուրա կէլտիկի էվվէլճէ եազըլմըշ իսէ տէ, ալտրէն, Բում մէթրօպօլիտխանէսի եազընլարընտա պուլունան պիր խանէտէն չըգմըշ օլտուղը ըվաեէթ օլունուեօր։ Պու պապատէ թահզըգաթա տէվամ օլունմագտա տըր։

—Զարշէնպիհ ազշամը Եէտի-գուլէտէ Գալը-չէշմէտէ պիր ախշամ տէրի ֆապրիգասընտան եանկընը զուհուր իտիպ, մէզքիւր ֆապրիգա իլէ պիր համամ, 1 ֆրուն, պիւյիւք ատըը, 10 եվ վէ 10 տիւքքեան եանմըշ տըր։

—Կէյվէնին Շիւքրի գարիյէսինտէ քաշար իրթէսի կիճէսի ախշամ պիր խանէտէն եանկընը զուհուր իտիպ, մէզքիւր էվ, էշեասըյլա եանմըշ տըր։ Էվտէ պուլունան իլ չօճուգտան իքիսի գուրթուլմուշ, լաքին պիրի եանմըշ տըր։

—Իսթանպօլտա Զարշուի քէպիրտէ Տուա մէյտանընտա Ֆրանկիլ Բօտիկեանընը իֆլասընա հիւքմ օլունմուշ տըր։

—Հալէպտէ թիւճճարտան Հապիպ Ռուբինեան իզհարը իֆլաս իթմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիճէ սապահա գարշը Գիւյիւք-Ատատա Գաթօլիք քիլիսէսի եագընընտան հարիգ զուհուր իտիպ, 10 տիւքքեան եանմըշ տըր։

—Հալէպտէ պիր գալպազան գումբանիասը տէրտէսթ իտըլմիշ տիր։

—Պէրաթ, Շգօտրա, Լէշ, Օրբի, Կէօրիճէ վէ մահալը սաիրէտէ սան կիւնլէրտէ զէլզէլէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա խասար օրմամըշ տըր։

ՊԷՕՅԻՒՔՏԷՐԷ ԱԹ ԵԱՐԸՇԸ

Տիւն, Պէօյիւքտէրէ չաեարընտա, պիր աթ եարըշը իճրա իտիլմիշ տիր։ Եարըշ մահէլլի կիւզէլճէ թէզեին իտիլմիշ, միւքէմմէլ պիր օրքէսթրօ թագըմը լաթիֆ հավալար թէրբէննիւմազ օլմագտա պուլունմըշ, վէ տավէթլիլէր իչին պիր պիֆէ թէրթիպ իտիլմիշ տիր։ Տավէթլիլէրտէն զաշգա էրքէք գատընը իսընճախընճ էհալի ճիվար մահէլլէրի իշղալ իթմիշ տիր։ Սաաթ 7 բատտէլէրինտէ, մարշը Համիտի օրքէսթրօ թարաֆընտան թէրէննիւմազ օլունուպ, պատէհու բրօկրամ մուճիպինճէ եարընա պաշլանմըշ տըր։ Պու եարընալար ֆալա իլէ իճրա իտիլիպ, հէր պիր ֆասլատա մուզիգա չալընմըշ, վէ պիւֆէյէ կիտիլիպ արամ իտիլմիշ տիր։ Իլք եարընտա պիրինճիլիկի գօմանտան Պէնգօնընը գըր աթը գազանմըշ, վէ սահիպինէ կիւմիւշտէն պիւյիւք վէ կիւզել պիր վազօ միւքեաֆաթ վէրիլմիշ տիր։ Իքինճի եարընտա՝ Ամէրիգա սէֆիրինին գըր աթը պիրինճի օլմուշ տըր։ Պունընը իչին տէ կիւմիւշտէն պիր վազօ միւքեաֆաթ վէրիլմիշ տիր։ Իւչիւնճիտէ ճէյլան նամ գըր աթ պիրինճի օլմուշ տըր։ Պունուն սահիպինէ 15 լիրա միւքեաֆաթ վէրիլմիշ տիր։ Տէօրտիւնճիւ եարը՝ Փազ եարընը իսմինտէ օլուպ, պունա իշթիրաք իտէն 6 քիշի՝ մէսաֆէյի մուայէնէյի տօլաշարգտան սոնրա, մէվգիի մախսուսա կէլտիքէրինտէ, աշաղրեա էնէրէք, համիլ օլտուղլարը գօրտէլանընա այնի ըէնկինտէ գօրտէլա թաշրեան պիր մատամընն էլինտէքի գազը ալըպ թէքրար քէնտի ալթլարընա պէնմըշլէր վէ պիր տէվրտանա իտրա իթմիշլէր տըր։ Պու եարընտա պիրինճի չըգմըշ օլան գօնթ Դօլէրօտօ, կիւմիւշ պիր գուրչուն գալէմ վէ տամասը՝ միւզէյտէն պիր ըէտմ չէրչիվէսի ալմըշլար տըր։ Պէշինճի եարընտա պիրինճիլիկի՝ գօմանտան Պէնգօնընը պիր գըր աթը գազանմըշ, վէ սահիպինէ կիւմիւշտէն զարիֆ պիր վազօ վէրիլմիշ տիր։ Ալթընճը եարընտա գօնթ Տուռզէլին եաղըզ աթը պիրինճի չըգմըշ վէ կիւմիւշտէն ուֆագ պիր վազօ միւքեաֆաթ վէրիլմիշ տիր։ Եէտինճի եարընա եալընըզ գատընալար իշթիրաք իթմիշ, վէ միւքեաֆաթը գազանան գատընա զարիֆ պիր հէտիյէ վէրիլմիշ տիր։ Սէքիզինճի վէ սոն եարընա զաեէթ կիւճ վէ թէհլիքէլի օլուպ, պիրինճիլիկի գազանանա՝ Տէօրտիւնճիւ Հանրի թարընտա զաեէթ զարիֆ պիր թիւթիւն գութուսը իհսան իտիլմիշ, վէ պունտան սոնրա եարընա խիթամ պուլուպ, պիւֆէյէ կիտիլէրէք, հազըրուն, գատէհլէրին չամաթասը արասընտա եարընարտա գազանանլարը թէպրիք իյլէմիշլէր տիր։

ՈՒՍՈՒՆՄԱՐԱՆ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

ԱԶԴ

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանին 17րդ տարեշրջանը պիտի սկսի յառաջիկայ 1(14 Սեպտեմբերին։

Ուսումնարանին խնամակալութիւնը ծանուցած է արդէն, մասնաւոր յայտագրովը, յարգոյ ծնողաց և պատուական ազգակիցներուն, անոր դիտած ուղղութիւնն, նպատակն, ուսմանց ծրագիրն և ընտրեալ դասատուներուն անուններն և վստահ է որ անոնք լիուլի գաղափար կազմած են այս Ուսումնական Հաստատութեան վրայ և անոր ներքին արժէքը գնահատած։

Աշակերտաց արձանագրութեան համար կրնան ծնողք դիմել Ուսումնարանին Տնօրէնութեան, Զորեքշաբթի և Ուրբաթ օրերը, մինչև կեսօր, Բերա Եէշիլ փողոց, թիւ 1։

Հին աշակերտաց արձանագրութիւնները տեղի պիտի ունենան, Սեպտեմբերի 1էն մինչև 3. իսկ դասերը պիտի սկսին Սեպտեմբերի 5ին, Երկուշաբթի օրը։

Տնօրէնութիւն

Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ՈՒՍՄՆ.Ի

Բերա, 15 Օգոստոս 1905. 3—10

ՎԻԵՆՆԱ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՄԵՔԹԷՊԻ

(ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ)

49ՆԴԷ ՍԷՆԷԻ ՏԷՎԼԻՅԷ

Մէքթէպիմիզ, 1905 սեպտ. 2)15տէ այնի բրօկրամ վէ այնի մէսլէքէ քիւշատ օլունաճագ տըր։

Մէքթէպիմիզտէ մէքեաթիպի իտատիյէ (Ecole secondaire moderne, Realschule) բրօկրամը թաթպիգ օլունուբ, վէ պու բրօկրամ՝ ինթիյաճաթը հազըրէյլ կէօրէ թէրթիպ իտիլմիշ տիր։

ԷԼՍԻՆԷ.— Էրմէնիճէ, Թիւրքճէ, Ալմանճա, Ֆրանսըզճա վէ Ինկիլիզճէ։

ԻԼՈՒՄ.— Բիյոլոյիա, հիքմէթ, իլլու�մը թապիիյէ, թարիխ. (պունլար Ֆրանսըզ վէ Ալման լիսանլարընընա թէտրիս օլունուբ։)

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ.— Ճօղրաֆիա, ուսուլը տէֆթէրի, միւքեաթէպէ (Ֆրանսըզճա, Ալմանճա վէ Ինկիլիզճէ)։

ՄՈՒԱՎԷԼԻՄԷՐ.— Կէրէք տախիլի վէ կէրէք խարիճի 22 մուալիմ իճրաի թէտրիսաթ իլէմէքտէ տիրլէր։

Մէքթէպէ կիրմէք իսթէյէն եէնի թալէպէլէրին գապուլի՝ օգոստ. 17տէն իթիբարէն հէր կիւն կիւնտիւզ գատար իճրա օլունաճագ տըր։

ՎԻԵՆՆԱ ՄԽԻԹ. ՄԷՔԹԷՊԻ

3—15 Միւտիրի

Հ. ԳԷՈՐԳ Վ. ՓԱՆՋԻԿԵԱՆ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Սեպտ. 1)14տէ վատէսի հըլուլ իտէն 31 Ն.լը գուբօն իլէ չըգան օգոս. 1)14 գուրասընտա չըգան թահվիլաթը, սեպ. 1)14տէն իթիբարէն, Տէրիսաատէթ, Բարիզ վէ Լօնտրաա Օսմանլը պանգասը իտարէխանէլէրինտէն վէ Պէրլինտէ Մ. Պէյխրօտէր թարաֆընտան թէէտիյէ օլունաճազը՝ 100 տէ 4 ֆայիզլի Օսմանլը Գօնսօլիտէ թահվիլաթը համիլէրինէ իսթաբ օլունուբ։

Տէրիսաատէթ, 4 Սեպտեմբեր 1905

⁂ 1890 սէնէսի 100տէ 4 ֆայիզլի Գօնսօլիտէ թահվիլաթը համիլէրինէ պէր վէճհի աթի իլան օլունուբ. 1905 Սեպտ. 1)14տէ վատէսի կէլէճէք օլան 31 Ն.լը գուբօն իլէ եինէ մէզքիւր իսթիգրազա միւթէալիգ 1905 Օգոստ. 1)14տէ իճրա գելընան քէշիտէտէ ամօրթի օլմուշ օլան թահվիլաթը պէտէլէրի, բազար կիւնլէրի միւսթէնա օլմագ իւզրէ, հէր կիւն էօյլէտէն էվվէլ, ալաֆ. սաաթ 10.տան էօյլէտէն սոնրա, սաաթ 2յէ գատար, վէ ճումատա կիւնիւ., սաաթ 10տան էօյլէ. էէ գատար Օսմանլը պանգասընընը Գալաթա չիւպէսինտէն թէէտիյէ գելընաճագ տըր։ Գուբօնլար իլէ թահվիլաթը վէ նումէրօ հիսապըյլա գէչանլարընը թէսլիմինէ մուգապիլ համիլէրինէ պիր մագպուզ սէնէտի վէրիլէճէք տիր։ Պունը, պէտէլինի թէվտիրինտէն 10 կիւն սոնրա ալմագ իւզրէ Պանգը Օսմանի չիւպէսինէ միւրաճաաթ իտէճէքլէրին իպրազ իթմէլէրի լազըմ կէլիր։ 1—3

Տէրիսաատէթ, 5 Սեպտ. 1905

⁂ Եիւզտէ 4 ֆայիզլի Օսմ. Գօնսօլիտէ թահվիլաթընընը, 1899 սեպտ. 1(13տէ վատէսի խիթամ պուլան 19 Ն.լը գուբօնլարը թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ, կէլէճէք սեպտ. 1)14էէ գատար թագտիմ օլունմատըգլարը հալտէ, իպթալ օլունաճազը թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունուբ։

Տէրիսաատէթ, 1)14 օգոս. 1905

Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՍ

ՄԱԽՏՈՒՄԼԱՐԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ

ՇԷՖԷՐԼԱՄԷՃԻՍԻ Ն. 52-54

Շէքերլամէճիլիք սէնսաթընա մախսուս էմթասընընը էնվարինի արթըրմըշ օլան վէ մալլէրինին նէֆասէթի, թազէլիկի վէ էհվէնիեէթիյլէ քէսպը իշթիհար վէ իթիպար իթմիշ պուլընան իշպու տիւքքեանտա տիւեիւն վէ վաֆթիզ կիպի մէրասիմ վէ իսմ կիւնիւ կիպի էյեամը մախսուսէ վէ սաիր խանէ էյլէնճէյլէրի իշին լազըմ օլան շէքերլէր, շէքերլամէլէր, տիւրլիւ տիւրլիւ իշկիլլէր, մէշրուպաթ վէ էմալի պուլունընընը միսիլլու, տիւեիւն վէ վաֆթիզ մումլարը վէ սաիրէ սախի թէրթիպ վէ թէտարիք իտիլիր։

Խուսուսիյլէ տիւեիւն վէ վաֆթիզ մէրասիմի միւնասիպէթիյլէ իգթիզա իտէն իսրամէթ (սերվիս)՝ տիւքքեան իտարէսի թարաֆընտան տէրէօհտէ օլունուպ, միւսթասյիտ կարսընլար մարիֆէթիյլէ ղանէթ մէմնունիյէթպախշ վէ միւքէմմէլ սուրէթէ իճրա իտիլիր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

«Գ. Գ. ՀԱՃԻ-ՍԱՐԻՍ ՄԱԽՏՈՒՄԼԱՐԸ»ընէ՝ Պէյօղլունտա վէ նէ՝ տիկէր պիր մահէլլէ չիւպէսի պուլունմաարը՝ խասէթէն պէեան վէ իլան օլունուբ։ 25—50

Պէյօղլու, Թագսիմ, Ն. 53—54

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 11,000,000 լիրայի օսմանի,
10,000,000 լիրայի ըսթերլին,
250,000,000 ֆրանգ։

Մէքքէզի իտարէ. Տէրիսաատէթ, Գալաթա Շիւպէլէր· Իսթանպօլտա Եէնի-ճամի մէյտանընտա.

Պէյօղլու Ճաատէի քէպիրտէ Ն. 347.

—=—

Պաշլըճա իտարէխանէլէրի՝ Լօնտրա վէ Բարիզտէ

—=—

Շ Ի Պ Է Լ Է Ր

Ատալիա,	Լարնագա (Գըպրը),
Ատանա,	Լիմասօլ (Գըպրը),
Աֆիօն-Գարահիսար,	Հալէպ,
Այտընն,	Մանասթըր,
Բօրսայիտ,	Մէրսին,
Գահիրէ,	Միտիլլի,
Գասթամոնի,	Նիգօղլա (Գըպրը)
Գավալա,	Շամ,
Գօնիա,	Ուշագ,
Գուլասը-չէրիֆ,	Պազտատ,
Էսքիրնէ,	Պասրա,
Էնգարէ,	Պէյրութ,
Էսկիշէհիր,	Պրուսա,
Թրապիզօն,	Սամսօն,
Թարապլուսը-չամ,	Սէլանիք,
Իզմիր,	Սիվաս,
Իսկէնտէրիէ,	Տէոէ-աղաճ։
Իւսկիւպ,	

Պանգը Օսմանի, թահվիլաթ վէ եապունա միւսասիլ էվրագ տէբօղիթօ իսթիմէսի մուգապիլինտէ մուայէն վատէ իլէ եախսոա հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ իգրազ իտէր։

Սէնէտաթ վէ էվրագը թիւճճարիէյի ըսգօնթօ իտէր։

Մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պաշլըճա չէհիրլէրի իւզէրինէ էջ, բօլիչա, գրէտի սէնէալէրի վէ թէլէկրաֆ էմրլէրի քէշիտէ իտէր։

Հիսապը ճարի քիւչատ, վէ թահվիլաթ իլէ զիգզյմէթ էշեա մուհաֆաղա իյլէր։

Մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիեէտէ գուբօնլար վէ սէնէալէր թահսիլ, Պօրսա էմրլէրի իճրա վէ միւխթէլիֆ մէսքիւքաթ իշթիրա վէ ֆիրուխթ իտէր։

Բումէլի չըմէնտրֆէրի, Վիլ տը Բարի, Եունան, Բանամա վէ սաիր իքրամիէլի թահվիլաթընը ալըմ սաթըմ վէ իքրամիէ իսապէթինտէ, տէրհալ պէտէլինին թէէտիեսի մուամէլաթընը իճրա իյլէր։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

	Ղ.	Բ.
Թէվֆիտ խիլմիշէսի ումումի	100	6
Բումէլի չըմէնտրֆէրի ֆր.	133	95
Գրէտի Ֆոնսիէ էժիբսիէն Ա.	314	
» » » Բ.	270	
Թահվիլաթը միւմթազէի Օսմ.	504	
Օսմ. պանգասը սէնէտաթը	612	
Տէվլէթի Ալիէ Բէժի	384	
Օսմ. Սիկրթ. չիրքէթի Լ. Օ.	3	95
Բէժի ագսիոնու	18	12
Տէրիս. Թրամվայ գուբ.	7	60
» » Թահվ ֆր.	492	
Տէրիսաատէթ Բրնթրմ	515	

ԱԳՋԷԼԲԷԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-տան	Ղ.	Բ
Պէհազ մէճիտիէ ֆարգը	107	38
Մէթալիք	103	32
Բօլ	90	
Ֆրանսիզ ալթունը	87	13
Ինկիլիզ լիրասը	109	32
Գըրմից	51	4
Գարպոն գայմէսի	8	64